

La belle au bois dormant [la bɛ. lo bwa dɔr.mɑ] (Sleeping Beauty)

Text by André Alexandre (1860-1928)

Set by Félix-Alfred Fourdrain (1880-1923)

Comme elle avait dormi cent ans
[kɔ. mɛ. la.vɛ dɔr.mi sã. tã]
As she had slept one-hundred years

Dans son lit fleurant la bruyère,
[dã sõ lit flœ.rã la bry.je.rə]
in her bed fragrant-with the heather,

La belle, un matin de printemps,
Rouvrit les yeux à la lumière;

Elle a perçut à son chevet
Ses courtisans, ses créatures,
Et d'un petit geste inquiet
Se blottit sous les couvertures.

Murmura le Prince Charmant:
Belle, mon amour est extrême!
Elle lui dit: Là, franchement,
Prince, il est usé votre thème.

Veuillez donc pour cent ans encor
Retourner dans votre province;
Je rêvais d'oiseaux, de fleurs d'or
Et vous me dérangez, cher prince!

Ainsi la belle s'expliqua
Devant une cour stupéfaite,
Et tous lui reprochaient déjà
Ce grave oubli de l'étiquette...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

